तवकथामृतं तप्तजीवनम्
tava kathāmṛtaṁ tapta-jīvanam

Śrī Kṛṣṇa Kathāmṛta Bindu

A Gopal Jiu Kiadó kéthetente megjelenő mini e-magazinja

5. szám | *Śrī Pāṇḍava Nirjala Ekādaśī* | 2021. június 21.

1 Olvasás és Hallás
Śrīla A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda
2 Nāma Nem Alacsonyabbrendű A Dīkṣānál
Epizód Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī életéből
3 Eke és fuvola
Śrīla Gour Govinda Swami Mahārāja
Vṛndāvana Olyan, Mint Egy Lótusz 4
Nityānanda Dāsa: Prema-vilāsa - részlet
Śrī Vṛndāvana Niṣṭhā 5
Śrīla Prabodhānanda Sarasvatī

Olvasás és Hallás

Ő Isteni Kegyelme
A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda

A Kṛṣṇa-tudatú mozgalommal kapcsolatban álló minden *bhaktának* az összes lefordított könyvet (*Śrī Caitanya-caritāmṛta*, *Śrīmad-Bhāgavatam*, *Bhagavad-gītā* és más könyvek) olvasnia kell, különben egy idő után csak enni és aludni fognak, majd leesnek, ezzel elszalasztva azt a lehetőséget, hogy a transzcendentális boldogság örök és örömteli életét elérjék.

Śrī Caitanya-caritāmṛta, *Madhya-līlā* 25. fejezet, 278. vers magyarázat

Minél inkább lemondunk erről az anyagi világról, annál inkább fejlődünk a Kṛṣṇa-tudatban, de csak akkor vagyunk képesek ilyen áldozatot hozni, és *tapasyát* végezni, ha van tudásunk. Tehát az első dolog az, hogy legyél járatos a Kṛṣṇa-tudatban, a *tapasya*, az önként vállalt lemondott élet pedig ennek automatikus eredménye lesz. Minden tanítványomat arra kérem, hogy nagyon komolyan, minden nap olvassátok a könyveimet! Ha az elmétek naponta legalább egy-két órát a *Śrīmad-Bhāgavatam*, a *Bhagavad-gītā* és más könyvek transzcendentális témáiba merül, akkor nagyon könnyen fogtok fejlődni a Kṛṣṇa-tudatban.

Levél Bhargavának, 1972. június 13.

Azt nagyon ki kell hangsúlyoznom, hogy minden tanítványom járatos kell, legyen a Kṛṣṇa-tudat filozófiájában, és naponta legalább egy órán át, nagyon figyelmesen kell olvasniuk a könyveinket, mindemellett meg kell próbálniuk azokat különböző nézőpontokból megérteni. ...hatalmas elsajátítható tudásmennyiség áll

a rendelkezésünkre, és ha a tanítványok minél inkább a magukévá teszik ezt, akkor automatikusan meggyőződnek, s nagyon könnyen fogják végezni a *tapasyához*, az anyagi fogságról való lemondáshoz kapcsolódó kötelességeiket, ami pedig a Kṛṣṇa-tudatban való sikeres fejlődésüket fogja eredményezni.

Levél Madhudvisának, 1972. június 16.

A *purāṇák* is a védák részei, és a történetek, mint a *Mahābhārata* és a *Rāmāyaṇa* is. Az *ācāryának* vagy *gosvāmīnak* jól kell ismernie ezeket az írásokat, melyek hallása és elbeszélése fontosabb, mint az, hogy olvassuk őket. Csak a hallás és az elmagyarázás által lehet a kinyilatkoztatott írásokban rejlő tudást befogadni. A hallás a *śravaṇa*, az elbeszélés pedig a *kīrtana*. A fejlődő lelki élet két legfontosabb eleme a *śravaṇa* és a *kīrtana*. E témákat csak az képes helyesen elmagyarázni, aki a transzcendentális tudást a jó forrásból, az alázatos hallás által megfelelően megértette.

Śrīmad-Bhāgavatam 1. ének, 1. fejezet, 6. vers magyarázat

... ha valaki meg akarja ismerni a *Śrīmad-Bhāgavatam* jelentését, akkor egy megvalósított lélektől kell leckéket vennie. Nem szabad büszkén azt gondolnia, hogy mindössze könyvek olvasásával meg fogja érteni az Úr transzcendentális szerető szolgálatát, hanem egy *Vaiṣṇava* szolgájává kell válnia. Ahogyan azt Narottama dāsa Ṭhākura is megerősítette: *chāḍiyā vaiṣṇava sevā nistāra peyeche kebā* - egy tiszta *Vaiṣṇava* nagyon hűséges szolgálata nélkül senki nem lehet transzcendentális helyzetben. Az embernek el kell fogadnia egy *Vaiṣṇava gurut* (*ādau gurv-āśrayam*), majd kérdések és az azokra kapott válaszok segítségével fokozatosan meg kell ismernie a Kṛṣṇának végzett tiszta odaadó szolgálatot. Ez a *paramparā* rendszer.

Śrī Caitanya-caritāmṛta, *Antya-līlā* 7. fejezet, 53. vers magyarázat

Indiai hölgy: Hogyan lépet valaki kapcsolatba a lelki tanítómesterrel? Egy könyvön keresztül kapcsolatba léphet vele?

Prabhupāda: Nem, személyesen kell a társaságában lenni.

Śyāmasundara: Összekapcsolódhatsz-e egy könyvön keresztül? - kérdezi.

Prabhupāda: Igen, könyvön keresztül és személyesen is. Mivel amikor elfogadsz egy lelki tanítómestert, akkor az egy személyes kapcsolat. Nem csak a levegőből fogadod el. Kézzelfoghatónak kell lennie. És amint van egy lelki tanítómestered, kérdezned kell Őt.

... ha csak a szentírások olvasásával próbálod megérteni ki Isten, az nem fog sikerülni. Meg kell közelítened egy *gurut*. Ez pont úgy van, mint egy orvosi könyv esetében. Meg tudod venni, de ha meg is veszed, tanulmányozod és orvos akarsz lenni, az így nem fog sikerülni. Hallanod kell a könyvet egy orvostól az egyetemen, az orvosi egyetemen. És azután leszel képzett. Ha azt mondod: „Uram, elolvastam az összes orvosi könyvet, fogadjon el engem gyakorló orvosnak!" abból nem lesz semmi.

Śrīla Prabhupāda Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura megjelenés napi lecke. 1969. szeptember 23., London

Madhudviṣa: Senki nem lehet gyakorló orvos úgy, hogy csak könyveket olvas. Egy gyakorló orvos irányításával kell tanulnia. A Te könyveid esetében megvan-e annak a lehetősége, hogy valaki *bhakta* legyen anélkül, hogy a személyes társaságodban részesülne? Csak úgy, hogy a könyveidet olvassa?

Prabhupāda: Nem, nincs szó arról, hogy a szerzővel együtt kell lenned. Ha nem tudod megérteni amiről szó van, akkor De attól kell leckéket kell venned, aki ismeri. De nem szükséges, hogy állandóan a szerzővel legyél.

Śrutakīrti: Mint ahogyan a tankönyveket sem a tanárok írják, hanem más professzorok.

Bhakta: Általában nem is találkozol a szerzővel.

Prabhupāda: Egyszerűen az, aki tudja, miről van szó, képes elmagyarázni.

Madhudviṣa: De a Te, a magyarázataid felvilágosítást adnak, amellett...

Prabhupāda: Nem, nem. Bárki, aki ismeri a témát, képes lesz azt elmagyarázni. Nem szükséges, hogy a szerző jelen legyen. ... egy orvostól tanulni. Sosem mondtam azt, hogy a szerzőtől kell tanulni. Vagy attól, aki megértette a szerző szándékát. Pontosan úgy, ahogy a *Bhagavad-gītā* úgy, ahogy van-t magyarázzuk. Nem úgy van, hogy az embernek közvetlenül Kṛṣṇától kell tanulnia. Attól kell, aki megértette, mit mond Kṛṣṇa, tőle kell tanulni. Ez a *paramparā* rendszer.

Reggeli séta, 1975. május 21., Melbourne

Nāma Nem Alacsonyabbrendű a Dīkṣānál

Epizód Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Prabhupāda életéből

Egyszer Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī a baghbazari templomban látta, ahogyan a *bhakták* leültek *prasādamolni*. Kuñja Bihārī prabhunak az volt a rendszere, hogy a *dīkṣit* (azok a *bhakták*, akik *dīkṣāt* kaptak) külön sorban, a *hari-nāma* avatást elfogadott *bhaktáktól* külön ültek le. Śrīla Prabhupāda ezt mondta:

- Azok, akik *dīkṣit*, ők alacsonyabb szinten állnak, mint a *hari-nāmāśrayā*, akik menedéket vettek a Szent Névnél [habár magasabbrendűnek gondolták magukat]. Azok, akik *dīkṣit*, nem hiszik el, hogy *nāma nāmī abhinna*, a Név és a Nevezett nem-különbözőek. Nekik szükségük van az *arcanāra* (a *mūrti*-imádatra).

Sok hivatkozást idézett a *Śrī Caitanya Bhāgavatából* és a *Śrī Caitanya-Caritāmṛtából*. Az Úr Caitanya híveinek szóló utasítása a következő volt:

prabhu bale, - kahilāṅa ei mahā-mantra
ihā japa' giyā kariyā nirbandha
ihā haite sarva-siddhi haibe sabāra
sarvakṣaṇa bala' ithe vidhi nāhi āra

Rendszeresen *japázzátok* e *mahā-mantrát*! Ezáltal minden tökéletességet el fogtok érni. Bármikor, bármilyen körülmények között énekelhettek, az éneklésnek nincsenek szabályai. - mondta az Úr.

Śrī Caitanya Bhāgavata Madhya-khaṇḍa 23. fejezet, 78. vers

eka kṛṣṇa-nāme kare sarva-pāpa kṣaya
nava-vidhā bhakti-pūrṇa nāma haite haya
dīkṣā-puraścaryā-vidhi apekṣā nā kare
jihvā-sparśe ā-caṇḍāla sabāre uddhāre

Az embernek nem kell formális avatást (*dīkṣā*) elfogadnia, és a különböző avatás előtti tisztító tettek, a *puraścaryā-vidhi* végrehajtására sincs szüksége. Csak a Szent Nevet kell énekelnie. Így még a legalacsonyabb kasztból származó ember (*caṇḍāla*) is felszabadulhat.

Śrī Caitanya-caritāmṛta Madhya-līlā 15. fejezet, 107-108. versek

A Szent Név éneklése nem függ sem a *brāhmaṇa* avatástól, sem bármi egyébtől. Azok, akik *dīkṣit* voltak, ők hosszabb ideje éltek a Maṭhában. Mivel a *dīkṣāt* a *hari-nāma* után kapják, így felsőbbrendűnek gondolták magukat.

Śrīpad Jatisekhar dāsa, Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Prabhupāda tanítványának visszaemlékezése.

Bhakti Vikāsa Swami: Śrī Bhaktisiddhānta Vaibhava kézirat

Eke és fuvola

Śrīla Gour Govinda Swami Mahārāja

Bhakta: Hallottunk Tőled Kṛṣṇa, Rādhārāṇī és Mahāprabhu testszínéről. Annak mi az oka, hogy az Úr Balarāma fehér?

Śrīla Gour Govinda Swami: Balarāma Nityānanda Prabhu. *Nitāi-pada-kamala, koṭi-candra-susītala* - Nityānanda Rāma lótuszlába olyan hűs és kegyes, mint millió hold hűsítő hatása. A fehér a holdfény színe, ami hűs és kegyes hangulatot jelez.

Ezért van Balarāmának eke, Kṛṣṇának pedig fuvola a kezében. Először megművelésre van szükség, ez a *karṣaṇa*. Ekkor minden gaz-szerű dolog gyökerestől lesz eltávolítva. Balarāma ekéjével kell a földet megfelelően előkészíteni, majd a szív földje, a *hṛdaya-kṣetra* termővé válik, s el lehet ültetni az odaadó szolgálat növényének magját, a *bhakti-latāt*. A föld nem lehet meddő, mert ha a magot meddő földbe veted, sosem fog gyümölcsöt hozni. Ezt mondta Gopīnāthācārya Sārvabhauma Bhaṭṭācāryának: „Miért vetek meddő földbe? [azáltal, hogy próbállak meggyőzni]. Haszontalan munkát végzek, mert sosem lesz gyümölcse." A Balarāma ekéjével való megművelés után, amikor a föld termővé vált, akkor kell a magokat elültetni. Amikor a mag kihajt, és kifejleszted a *premī-bhaktit*, akkor fog majd Kṛṣṇa fuvolája vonzani. A fuvola az *ākarṣaṇát*, a vonzódást jelképezi.

Bhakta: Az a föld megművelése, amikor egy hiteles *gurutól* hallunk?

Śrīla Gour Govinda Swami: A szabályok és előírások követése, a *vaidhi-bhakti* a föld megművelése. A *guru* elmondja majd, mit csinálj és mit ne csinálj, kövesd a szabályokat, *japázz* naponta tizenhat kört... A megfelelő művelés során a gazok gyökerestől ki lesznek húzva, ez az *anartha-upaśama*, s a föld termővé válik. Ekkor fogja a *guru* elvetni a *bhakti-latā-bīját*. Az irányítása mellett végzed majd a *śravaṇaṁ kīrtanaṁot*, fogsz *kṛṣṇa-kathāt* hallani és fogod a *rāgānugā-bhaktit* kifejleszteni. Eljutsz a *rāga-mārga-bhaktihoz*, és e *guru* irányításával kifejleszted a *premát*. Ekkor fogod látni Kṛṣṇát! Ekkor fogod megkapni Kṛṣṇát! S majd Kṛṣṇa fuvolájának édes dallama, mely mindenkit vonz, el fog varázsolni. Az *ākarṣaṇa* a végső dolog, de először a *karṣaṇa*, a megművelés jön. *Kārṣaṇa-ākarṣaṇa*, művelés és elbűvölés, ez a Krishna-Balarama Mandir [a bhubaneswari templom neve].

Vṛndāvana Olyan, Mint Egy Lótusz

Részlet a Prema-vilāsából

A *Prema-vilāsa* szerzője, Nityānanda dāsa 1537-ben Śrī Khaṇḍában, orvosok családjában született. Apja neve Ātmārāma dāsa volt, őt pedig eredetleg Balarāmának hívták, s még kisfiú volt, amikor mindkét szülője eltávozott. A Nityānanda dāsa nevet Śrīmatī Jāhnavā Ṭhākurāṇī, az Úr Nityānanda prabhu felesége adta neki, amikor felavatta.

Néhány tudós szerint 1600-ban írta meg *Prema-vilāsát*, ami a *pāyar* nevű szabályos bengáli versformában készült, de a bengáli Gaudiya-Vaiṣṇava irodalom többségével ellentétben a tényeket viszonylag röviden, lényegretörően, túl sok költői dísztől mentesen írja le. Habár a *Vaiṣṇava* és a világi tudósok is úgy tartják, hogy a mű bizonyos részei később módosítva lettek, mégis történelmi értéke és filozófiai tartalma miatt az odaadó és az akadémiai körökben is megbecsülik. A cikk írásakor a könyvnek két kiadása létezett: egy régebbi, húsz fejezetből álló, és a Berhampur huszonnégy és fél fejezetet magába foglaló kiadás.

Nityānanda dāsa Śrī Caitanya Mahāprabhu kedvteléseiről, illetve sok más *bhaktáról*, mint például az Úr Nityānanda prabhuról, Jāhnavā-mātáról, Śrī Vīrabhadra Gosāiról, Advaita Ācārya

prabhuról, Rūpa, Sanātana és Jīva Gosvāmīkról is ír. Ugyanakkor a könyv leginkább Śrīnivāsa Ācārya és Śyāmānanda prabhu életének elbeszéléséből áll.

A *Śrī Caitanya-caritāmṛta Ādi-līlā* 13. fejezetének 60. verséhez írott magyarázatában Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura és Śrīla A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda is idézett a *Prema-vilāsából*.

A következő szemelvény (16. fejezet 174-191. versei) egy a Nityānanda dāsa és Śrīla Raghunātha dāsa Gosvāmī között, a Rādhā-kuṇḍa partján történt beszélgetésből származik.

- Amíg itt vagyunk és a különböző kedvtelések helyszíneit látogatjuk, légy figyelmes és még az elmédben se kövess el semmilyen sértést! Kṛṣṇa kedvteléseit lehetetlen megérteni, de ha olvasod Śrīla Rūpa Gosvāmī könyveit, akkor képes leszel erre. Ha a *gurud* szájából nem hallasz e dolgokról, akkor olyanoktól kell hallanod, akikben teljes hited van, s ha így teszel, az elmédben szilárd leszel. Meg kell értened Rādhā és Kṛṣṇa Vṛndāvanában napközben és este végzett különböző kedvteléseit. Habár Vṛndāvanában Rādhā és Kṛṣṇa mindig e kedvteléseket élvezik, senki nem láthatja azokat. A kettejük közt zajló bámulatos hitvesi kedvteléseket csak a *gopīk* érthetik meg.

- Van egy kétség a szívemben. Ha kedvesen az engedélyed adod, akkor el is mondom neked. Kíváncsi elmém abban az áldásban részesült, hogy a te lótusz-szádból hallhatok Vṛndāvanáról! - válaszolta Nityānanda dāsa, majd így folytatta:

Śrī Kṛṣṇa Kathāmṛta Bindu

Kéthetente megjelenő
ingyenes e-magazin

Kiadja: Gopal Jiu Kiadó
Sri Krishna Balarama Mandir
National Highway No. 5
IRC Village
Bhubaneswar, Odisha, India 751015
Email: katha@gopaljiu.org
Website: www.gopaljiu.org

A Gopal Jiu Kiadó a Krisna-tudatú Hívők Nemzetközi Közösségének (ISKCON) része. ISKCON Alapító-*Ācārya* Ő Isteni Kegyelme A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda

Magyar változat: Japablog

Ő Isteni Kegyelme A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda könyveiből, leveleiből és előadásaiból származó idézetek © Bhaktivedanta Book Trust.

Minden egyéb anyag, ha másként nincs feltüntetve © ISKCON Gopal Jiu Kiadó. Minden jog fenntartva. A Bindu elektronikus vagy nyomtatott módon, változatlan tartalommal történő terjesztése engedélyezett.

- Vṛndāvana és a Rādhā-kuṇḍa, Śyāma-kuṇḍa partja közti távolság hozzávetőleg nyolc *krośa* [egy *krośa* körülbelül három kilométer], a Govardhana pedig két *krośányira* van a *kuṇḍáktól*. Sanketa nyolc, Nandiswar kettő és Yavat egy *krośányira*. Rādhā és Kṛṣṇa pillanatok alatt jut el egyik helyről a másikra. Hogyan lehetséges az, hogy Rādhā, Kṛṣṇa és a társaik minden egyes nap ilyen távolságokat tesznek meg? Hosszú ideje vágyok arra, hogy választ halljak e kérdésre. Egy *sādhaka* máskülönben hogyan érthetné meg e kedvteléseket?

- Halld hát most a választ, Nityānanda dāsa! Kṛṣṇa kedvtelései folyamatosan zajlanak e helyeken. Mahāprabhu a *śāstrán* keresztül mutatta meg, hogy Vṛndāvana épp olyan, mint egy lótuszvirág!

mudita prakāśa haila dui ta prakāra
vilāse mudita hana līlāya vistāra

Ahogyan egy lótusz, úgy Vṛndāvana is kétféleképp nyilvánul meg: zárva és kinyílva. Az örömben van zárva, ez a *vilāsa*, s kinyílik a kedvtelésekkor, ami pedig a *līlā*.

ei rūpe haya saba gamanāgamana
tadāśrita yei tāṅra haya ei mana

Így jönnek és mennek Rādhā, Kṛṣṇa és a társaik. Csak az Úr szerencsés *bhaktái* érthetik ezt meg!

yogamāyā bale ihā ghaṭanā āchaya
yāṅhāra gamana sei kichu nā jānaya

E dolgokat az ember *yogamāyā* erejéből értheti, mások pedig nem érthetik meg. ❁

Nityānanda dāsa: *Śrī Prema-vilāsa*. Mahesh Library kiadás, Kalkutta, 1999.

Śrī Vṛndāvana Niṣṭhā

Śrīla Prabodhānanda Sarasvatī

vṛndāraṇyaṁ tyajeti pravadati yadi ko 'py asya jihvām chinadmi
śrīmad-vṛndāvanān māṁ yadi nayati balāt ko 'pi taṁ hanmy avaśyam
kāmaṁ veśyām upeyāṁ na khalu pariṇayāyānyato yāmi kāmaṁ
cauryaṁ kuryāṁ dhanārthaṁ na tu calati padaṁ hanta vṛndāvanān me

„El kell menned Vṛndāvanából!"
Ha valaki ezt mondja nekem, annak kivágom a nyelvét. Ha valaki megpróbál erővel elvonszolni Vṛndāvanából, azt megölöm! Ha egy gyönyörű lány könyörög, hogy hagyjam el Vṛndāvanát és vegyem feleségül, nem fogok menni. Ha kell, tolvaj leszek, s majd mások pénzét lopom, de egyetlen lépést sem teszek Vṛndāvanán kívül. ❁

Śrīla Prabodhānanda Sarasvatī: *Śrī Vṛndāvana-mahimāmṛta* 2. fejezet, 15. vers
Fordította: Kuśakratha dāsa